

Ène voiye de Nâ

L'hichtoire se pèse dains in p'tét v'laidge des Frainches-Montaignes. In soi, lai voiye de Nâ, n'poyant pu allaie en lai mâsse de Mieneût, ène pouere véye fanne réchite le tchaplât â chvèt de son yèt.

C'te p'tête daime s'aippeulle Tiaitrine.

Â môtie di v'laidge, les cieutches coinnant lai néchaince di Sâveur. Èl ât bintôt mieneût. Tos les bairoitchous sont raissebiè po tchaintaie ensoinne le «*Minuit Chrétien*», ci tchaint que m'é aidé traibi.

Tôt d'in côp, lai Moûe pèse c'ment ène ch'wéde poi lai pouête choûe èt entre dains l'hôtâ d'lai Tiaitrine. Lai fanne yeve les eûyes:

- C'ât l'heure ?
- C'ât l'heure, confierme lai Moûe.
- Aittends in po, i t'en condjure, dit lai p'tête véye! È fât qui finicheuche mai prayiere.
- Po cobin d'temps t'en é encoé ?

Tiaitrine revise son tchapelat èt répond :

- Doûes heures.
- C'ât trobin.
- Mains i dais vrâment fini mai prayiere. Totes les années, i récite mai prayiere po l'afaint que vait tchoire â monde. Che i ne peus'p lai fini, l'afaint n'srés'p aige. Te sais, Djésus n'ainme'p que le traivaiye feuche mâ fait.
- Doûes heures d'r'tâid contre l'fiaince en l'Bon Dûe, répond lai Moûe, çoli fait doûes années de mâ bin è frelâ d'vaint qu'd'allaie ès Pairaidis.

Lai p'tête véye é t'aivu ène boussiatte d'épaivue, peus heutche lai tête.

- Çoli ne fait ran. L'afaint n'ainme peus le traivaiye mâ fait. I ne veus'p lu faire de lai poénne. I aittendrôs.

Èt èlle porcheûd d'prayie, aidonc qu'lai Moûe aittend dains l'câre di poye. Èl ât bintôt mieneût tiaind Tiaitrine yeve lai tête.

- I seus prête, diait-èlle en lai Moûe.

Èlles vaint defeû ensoine èt tcheumenant â long, dôs in cie piein d'yeûtchins. «*Toc, toc, toc*», fait lai fâ en béskéyant les épales dénuitis de lai Moûe. A moitan di tchemin, èlles s'airrâtant. Èl y é t'aivu in grôs éyeûjon. L'afaint ât li. Lai p'tête véye se bote è dgenonyes èt fini sai prayiere.

L'afaint raivoéte lai Moûe qu'aittend èt demainde è lai Tiaitrine:

- Voué c'que te vais ?
- Seûffri doués années po aivoi drèt â Cie!

L'afaint lu béye lai main po l'è ryeuvaie èt dit è lai Moûe:

- Vait'en! C'ât moi qui l'accompagneré.

È lu béye lai main èt les doûes s'en vains, churement ès Pairaidis.

■ Eribert Affolter

Une veillée de Noël

L'histoire se passe dans un petit village des Franches-Montagnes. Un soir, la veille de Noël, ne pouvant plus aller à la messe de Minuit, une pauvre vieille femme récite le chapelet au chevet de son lit.

Cette petite dame s'appelle Catherine.

A l'église du village, les cloches annoncent la naissance du Sauveur. Il est bientôt minuit. Tous les paroissiens sont rassemblés pour chanter ensemble le «*Minuit Chrétien*», chant qui m'a toujours ému.

Tout à coup, la Mort passe comme une voleuse par la porte fermée et entre dans la maison de Catherine. La femme lève les yeux:

- C'est l'heure ?
- C'est l'heure, confirme la Mort.
- Attends un peu, je t'en supplie, dit la petite vieille! Il faut que je finisse ma prière.
- Pour combien de temps en as-tu encore ?

Catherine regarde son chapelet et répond :

- Deux heures.
- C'est trop.
- Mais je dois absolument finir ma prière. Toutes les années, je récite ma prière pour l'enfant qui va venir au monde. Si je ne peux pas la finir, l'enfant ne sera pas content. Tu sais, Jésus n'aime pas que le travail soit mal fait.
- Deux heures de retard contre l'obéissance au Bon Dieu, répond la Mort, cela fait deux années de purgatoire avant d'aller au Paradis.

La petite vieille a un moment d'épouvante, puis secoue la tête.

- Cela ne fait rien. L'Enfant n'aime pas le travail mal fait. Je ne veux pas lui faire de la peine. J'attendrai.

Et elle continue de prier, alors que la Mort attend dans le coin de la chambre. Il est bientôt minuit quand Catherine lève la tête.

- Je suis prête, dit-elle à la Mort.

Elles sortent ensemble et cheminent côte à côte, sous un ciel plein d'étoiles. «*Toc, toc, toc*», fait la faux en heurtant les épaules dénudées de la Mort. Au milieu du chemin, elles s'arrêtent. On aperçoit un violent éclair. L'Enfant est là. La petite vieille se met à genoux et finit sa prière.

L'Enfant regarde la Mort qui attend, et demande à Catherine.

- Où vas-tu ?
- Souffrir deux années pour avoir droit au Ciel!

L'enfant lui donne la main pour la relever et dit à la Mort:

- Va-t-en. C'est moi qui l'accompagnerai.

Il lui donne la main et tous deux s'en vont, sûrement au Paradis

■ Eribert Affolter